

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ МЕДИКОВ

шпаргалки



*Используй сам,
передай 5 одноклассникам,
и будешь вам счастье
во время сессии*

Шпаргалки

А. И. Штунь

Латинский язык для медиков

«Научная книга»

Штунь А. И.

Латинский язык для медиков / А. И. Штунь — «Научная книга»,
— (Шпаргалки)

ISBN 978-5-699-24192-7

Информативные ответы на все вопросы курса «Латинский язык для медиков»
в соответствии с Государственным образовательным стандартом.

ISBN 978-5-699-24192-7

© Штунь А. И.
© Научная книга

Содержание

1. История латинского языка	5
2. Термин и дефиниция	6
3. Медицинская терминология	7
4. Общекультурное гуманитарное значение латинского языка	8
5. Алфавит	9
Конец ознакомительного фрагмента.	10

А. И. Штунь

Латинский язык для медиков

1. История латинского языка

Латинский язык относится к группе италийских мертвых языков. Становление литературного латинского языка происходило во II–I вв. до н. э., а наибольшего совершенства он достиг в I в. до н. э., в период так называемой классической, или «золотой», латыни. Он отличался богатейшей лексикой, способностью передавать сложные абстрактные понятия, научно-философской, политической, юридической, хозяйственной и технической терминологией.

За этим периодом следует постклассическая, или «серебряная», латынь (I–II вв. н. э.), когда окончательно упрочились нормы фонетики и морфологии, были определены правила орфографии. Последним периодом существования латыни античного времени была так называемая поздняя латынь (III–VI вв. н. э.), когда стал усиливаться разрыв между письменной, книжной, латынью и народно-разговорной.

В странах Западного Средиземноморья к концу II в. до н. э. латинский язык завоевывал положение официального государственного языка.

Начиная с 43 г. н. э. и вплоть до 407 г. под властью Рима находились и кельты (британцы), населявшие Британию.

Если на западе Европы латинский язык в его разговорной форме распространялся, почти не встречая сопротивления племенных языков, то в глубине Средиземноморского бассейна (Греция, Малая Азия, Египет) он столкнулся с языками, имевшими более длительную письменную историю и имеющими уровень культуры значительно выше, нежели латинский язык римских завоевателей. Большое распространение в этих регионах еще до прихода римлян получил греческий язык, а вместе с ним – греческая, или эллинская, культура.

С самых первых культурных контактов между римлянами и греками и на протяжении всей истории античного Рима последний испытывал в хозяйственной, государственной, общественной и духовной областях жизни постоянно возрастающее влияние высокоразвитой греческой культуры.

Образованные римляне, как правило, читали и разговаривали на греческом языке. В разговорный и литературный латинский язык входили заимствованные греческие слова, особенно активно после того, как под власть Рима во II–I вв. до н. э. попали Греция и страны эллинизма. Со II в. до н. э. Рим начал усваивать лексику греческой науки, философии и медицины, частично заимствуя вместе с новыми понятиями и обозначающие их термины, слегка латинизируя их.

Вместе с тем более активно развивался и другой процесс – образование латинских слов научного содержания, т. е. терминов.

При сравнении двух классических языков видны их существенные различия.

Латинский язык заметно уступал по своим словообразовательным потенциям греческому, обладавшему замечательной способностью облекать в языковые формы впервые открываемые, описываемые явления, факты, идеи биологического и медицинского содержания, с легкостью создавать почти прозрачные по значению все новые и новые наименования посредством различных способов словообразования, особенно путем основосложения и суффиксации.

2. Термин и дефиниция

Слово «термин» (*terminus*) – латинское по происхождению и когда-то имело значение «предел, граница». Термином считается слово или словосочетание, служащее для однозначного и точного обозначения (называния) специального, научного понятия в определенной системе специальных понятий (в науке, технике, производстве). Как и любое нарицательное слово, термин имеет содержание, или значение (семантику, от греч. *semantikos* – «обозначающий»), и форму, или звуковой комплекс (произношение).

В отличие от всей остальной нарицательной лексики, которая обозначает обыденные, житейские, так называемые наивные представления, термины обозначают специальные научные понятия.

Философский энциклопедический словарь определяет понятие так: «Мысль, отражающая в обобщенной форме предметы и явления действительности и связи между ними посредством фиксации общих и специфических признаков, в качестве которых выступают свойства предметов и явлений и отношения между ними». Понятие имеет содержание и объем. Содержание понятия – это совокупность отраженных в нем признаков предмета. Объем понятия – это множество (класс) предметов, каждому из которых принадлежат признаки, составляющие содержание понятия.

В отличие от обыденных житейских понятий специальное научное понятие – это всегда факт научной концепции, результат теоретического обобщения. Термин, являясь знаком научного понятия, играет роль интеллектуального инструмента. С его помощью формулируются научные теории, концепции, положения, принципы, законы. Термин часто является вестником нового научного открытия, феномена. Поэтому в отличие от нетерминов значение термина раскрывается в дефиниции, определении, которое обязательно приписывается ему.

Дефиниция (лат. *definitio*) – это формулирование в сжатой форме сущности терминируемого, т. е. обозначаемого термином, понятия: указывается лишь основное содержание понятия. Например: онтогенез (греч. *on, ontos* – «сущее», «существо» + *genesis* – «порождение», «развитие») – совокупность последовательных морфологических, физиологических и биохимических преобразований организма от его зарождения до конца жизни; аэрофилы (лат. *aër* – «воздух» + *philos* – «любящий») – микроорганизмы, получающие энергию только от реакции окисления кислорода в окружающей среде.

Как видим, дефиниция не просто поясняет значение термина, а устанавливает это значение. Требование определить, что означает тот или иной термин, равносильно требованию дать дефиницию научного понятия. В энциклопедиях, специальных толковых словарях, в учебниках впервые вводимое понятие (термин) раскрывается в дефинициях. Знание дефиниций тех понятий (терминов), которые входят в учебные программы по дисциплинам, является обязательным требованием для студента.

3. Медицинская терминология

Современная медицинская терминология – это система систем, или макротерминосистема. Вся совокупность медицинских и парамедицинских терминов, как отмечалось, достигает нескольких сотен тысяч. План содержания медицинской терминологии очень разнообразен: морфологические образования и процессы, характерные для организма человека в норме и при патологиях на различных стадиях их развития; болезни и патологические состояния человека; формы их течения и признаки (симптомы, синдромы), возбудители и переносчики болезней; факторы окружающей среды, влияющие положительно или отрицательно на человеческий организм; показатели гигиенического нормирования и оценки; методы диагностики, профилактики и терапевтического лечения болезней; оперативные доступы и хирургические операции; организационные формы оказания лечебно-профилактической помощи населению и санитарно-эпидемиологической службы; аппараты, приборы, инструменты и другие технические средства, оборудование, мебель медицинского назначения; лекарственные средства, сгруппированные по принципу их фармакологического действия или терапевтического эффекта; отдельные лекарственные средства, лекарственные растения, лекарственное сырье и т. д.

Каждый термин – элемент определенной подсистемы, например, анатомической, гистологической, эмбриологической, терапевтической, хирургической, гинекологической, эндокринологической, судебно-медицинской, травматологической, психиатрической, генетической, ботанической, биохимической и т. д. Каждая субтерминосистема отражает определенную научную классификацию понятий, принятую в данной науке. Вместе с тем термины из разных подсистем, взаимодействуя друг с другом, находятся в определенных смысловых отношениях и связях на уровне макротерминосистемы.

Это отражает двойственную тенденцию прогресса: дальнейшую дифференциацию медицинских наук, с одной стороны, и их усиливающиеся взаимообусловленность и интеграцию – с другой. В XX в. значительно увеличилось число узкоспециализированных субтерминосистем, выражающих понятия, связанные с диагностикой, лечением и профилактикой болезней, поражающих преимущественно отдельные органы и системы (пульмонология, урология, нефрология, нейрохирургия и др.). За последние десятилетия достигли внушительных размеров узкоспециальные словари кардиологии, онкологии, рентгенологии, иммунологии, медицинской вирусологии, наук гигиенического профиля.

В рамках макротерминосистемы едва ли не ведущая роль принадлежит следующим подсистемам:

- 1) анатомической и гистологической номенклатурам;
- 2) комплексу патолого-анатомической, патолого-физиологической и клинической терминосистем;
- 3) фармацевтической терминологии.

Именно эти подсистемы являются объектами изучения в курсе латинского языка и основ медицинской терминологии.

4. Общекультурное гуманитарное значение латинского языка

Изучение курса латинского языка в медицинском институте преследует сугубо профессиональную цель – подготовить терминологически грамотного врача.

Однако для усвоения любого языка необходимо повышать свой культурно-образовательный уровень, расширять кругозор.

В этом отношении полезны латинские афоризмы, изречения, выражающие в лаконичной форме обобщенную, законченную мысль, например: *Fortes fortuna juvat* – «Смелым судьба помогает»; *Non progredi est regredi* – «Не идти вперед – значит идти назад».

Интересны также пословицы типа: *Omnia mea mecum porto* – «Все мое ношу с собой»; *Festina lente* – «Спешу медленно» и др. Многие афоризмы – это отдельные строчки, высказывания знаменитых античных писателей, философов, политических деятелей. Немалый интерес представляют афоризмы на латинском языке, принадлежащие ученым Нового времени: Р. Декарту, И. Ньютону, М. Ломоносову, К. Линнею и др.

Большинство латинских афоризмов, изречений и пословиц, включенных в материал отдельных занятий и представленных списком в конце учебника, давно стали крылатыми выражениями. Они используются в научной и художественной литературе, в публичных выступлениях. Отдельные латинские афоризмы и изречения касаются вопросов жизни и смерти, здоровья человека, поведения врача. Некоторые из них представляют собой медицинские деонтологические (греч. *deon, deonios* – «должное» + *logos* – «учение») заповеди, например: *Solus aegroti suprema lex medicorum* – «Благо больного – высший закон врачей»; *Primum noli nocere!* – «Прежде всего не вреди!» (первая заповедь врача).

В интернациональном словарном фонде многих языков мира, особенно европейских, значительное место занимают латинизмы: институт, факультет, ректор, декан, профессор, доктор, доцент, ассистент, аспирант, лаборант, препарат, студент, диссертант, аудитория, коммуникация, кредит, дискредитация, декрет, кредо, курс, куратор, курировать, прокурор, курсант, курсировать, конкурент, конкурс, экскурсия, экскурсант, градус, градация, деградация, ингредиент, агрессия, конгресс, прогресс, регресс, юрист, юрисконсульт, консультация, интеллект, интеллигент, коллега, коллегия, коллекция, петиция, аппетит, компетенция, репетиция, репетитор, консерватор, консерватория, консервировать, обсерватория, резерв, резервация, резервуар, валентность, валериана, валюта, девальвация, инвалид, превалировать, эквивалент, статуя, монумент, орнамент, стиль, иллюстрация и др.

Только за последние несколько лет на страницах газет и журналов, в выступлениях депутатов замелькали новые для нашей политической жизни слова латинского происхождения: плюрализм (*pluralis* – «множественный»), конверсия (*conversio* – «превращение», «изменение»), консенсус (*consensus* – «согласие», «договоренность»), спонсор (*sponsor* – «попечитель»), ротация (*rotatio* – «круговое движение») и др.

5. Алфавит

Латинский алфавит, используемый в современных учебниках, справочниках и словарях, состоит из 25 букв.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.